

This is not a word-for-word transcript

Clare

สวัสดีค่ะ คุณกำลังฟัง How do I... วันนี้อยู่กับแคลร์และแซมค่ะ

Sam

Hi, everybody!

Clare

ในบทเรียนนี้เราจะมาฝึกพูดขอบคุณในแบบต่าง ๆ กันนะคะ

Sam

Yes! You already know 'thank you' or 'thanks' or 'cheers' but there are other ways to say 'thank you' depending on who you're talking to.

Clare

Exactly เรามาฟังบทสนทนาตัวอย่างของแดน กับคนในงานเลี้ยง ว่าฉลองอะไรกัน และแดน พูดขอบคุณเรื่องอะไรค่ะ

- a) *Happy birthday, Dan!*
- b) *Cheers! Thanks a lot for coming.*

- a) *Happy birthday, Dan!*
- b) *Thank you! I'm so grateful you came.*

- a) *Happy birthday, Dan! Here's your present.*
- b) *Oh wow, how kind! I really appreciate it, thanks.*

Clare

ฟังทันไหมคะ เป็นวันเกิดของแดนค่ะ เขาขอบคุณคนที่มางานและขอบคุณสำหรับของขวัญด้วยค่ะ

Sam

OK, so let's look at some of the ways Dan used to say thank you. Listen to the first

conversation again:

- a) *Happy birthday, Dan!*
- b) *Cheers! Thanks a lot for coming.*

Clare

แดนพูดว่า 'thanks a lot' หรือจะพูดว่า 'thanks very much' ก็ได้นะคะ ความหมายเหมือนกันค่ะ

Sam

And after 'thanks a lot' or 'thank you very much' you can use 'for'.

Clare

ค่ะ อย่างที่แดนพูดว่า 'thanks for coming' แปลว่าขอบคุณที่มา โดยเติม '-ing' กับคำที่อยู่หลัง 'for' ด้วยนะคะ หรือในประโยคนี้จะใช้คำนามก็ได้ด้วย ใช้ไหมคะแซม

Sam

Absolutely! So you can say 'thanks for coming' with '-ing' or 'thanks for the present' with a noun. Let's practise that, repeat after me:

Thanks a lot for coming!

Thank you very much for the present.

Clare

Great! ต่อไป เรามาฟังวิธีพูดขอบคุณอีกแบบ พยายามสังเกตนะคะ ว่าประโยคนี้เป็นทางการหรือไม่

Thank you! I'm so grateful you came.

Clare

OK แดนใช้พูดว่า 'I'm so grateful' ซึ่งแปลว่าขอบคุณเหมือนกัน แต่ที่มีความหมายเป็นทางการมากขึ้นนะคะ

Sam

And, instead of 'grateful' you can use 'thankful', which has the same meaning. And 'grateful' and 'thankful' are adjectives so you can make them stronger. Dan said 'so grateful' but you can also use 'very' or 'really'.

Clare

และหากว่าอยากจะทำให้เหตุผลที่ขอบคุณด้วย ก็พูดได้สองแบบนะคะ แบบแรกคือเติมประธานกับคำกริยาตามหลัง เช่น ที่แดนพูดว่า 'you came' หลัง 'I'm so grateful' ส่วนแบบที่สอง ก็แค่เติม 'for' ตามด้วยคำนามค่ะ

Sam

Yes, let's practise that together:

I'm so grateful you came.

I'm very thankful for the present.

Clare

มาถึงตัวอย่างสุดท้ายกันแล้วค่ะ ไปฟังกันนะคะว่าแดน พูดขอบคุณอย่างไร:

Oh wow, how kind! I really appreciate it, thanks.

Clare

คราวนี้เขาใช้วลี 'I really appreciate it' แปลว่าผมรู้สึกยินดีมาก ซึ่งเป็นวิธีพูดขอบคุณที่เน้นสื่อความรู้สึกที่ชัดเจน หนักแน่นขึ้นนะคะ

Sam

Yes, so let's practise saying it:

I really appreciate it.

Clare

Thanks, Sam. ทำความเข้าใจกับวิธีพูดขอบคุณหลาย ๆ แบบไปแล้ว ต่อไปมาฝึกพูดกันบ้างค่ะ ให้สมมุติว่า มีเพื่อนมาทานอาหารค่ำที่บ้านนะคะ และตอนเพื่อนจะกลับบ้านเขาก็พูดขอบคุณสำหรับอาหาร ให้เราซึ่งเป็นเจ้าภาพพูดว่าขอบคุณที่มาค่ะ อย่าลืมใช้คำว่า 'for' และคำที่ต่อท้ายเติม '-ing' นะคะ

Sam

Thank you for coming!

Clare

Good! ต่อไปให้พูดขอบคุณสำหรับช่อดอกไม้ 'bouquet of flowers' ที่เขานำมาให้ค่ะ คราวนี้ให้ใช้วลี 'so grateful' นะคะ

Sam

I'm so grateful for the bouquet of flowers.

Clare

Well done! ต่อมาให้ขอบคุณโดยเน้นว่าเรารู้สึกยินดีมาก โดยใช้คำว่า 'appreciate' ค่ะ

Sam

I really appreciate it.

Clare

Great! และคราวนี้ให้เราพูดขอบคุณบ้างนะคะ 'thank you very much for joining us today!'

Sam

Yes, we're very grateful you're here!

Clare

แล้วอย่าลืมกลับมาติดตาม How do I... ตอนต่อไปด้วยนะคะ Bye!

Sam

Thanks again! Bye!